

— by Mrs. Finestone, one concerning health care services (No. 343-4418);

— by Mr. Heap, one concerning free trade (No. 343-4419);

— by Mr. Mills, one concerning family violence (No. 343-4420);

— by Mr. Duhamel, one concerning the Goods and Services Tax (No. 343-4421) and one concerning The Social Sciences and Humanities Research Council (No. 343-4422);

— by Mr. Foster, one concerning the automation of weather stations (No. 343-4423);

— by Mr. Riis, one concerning the diversion of water to the United States (No. 343-4424).

— par M^{me} Finestone, une au sujet des services de santé (n° 343-4418);

— par M. Heap, une au sujet du libre-échange (n° 343-4419);

— par M. Mills, une au sujet de la violence familiale (n° 343-4420);

— par M. Duhamel, une au sujet de la taxe sur les produits et services (n° 343-4421) et une au sujet du Conseil de recherches des sciences sociales et humaines (n° 343-4422);

— par M. Foster, une au sujet de l'automatisation des stations météorologiques (n° 343-4423);

— par M. Riis, une au sujet de la dérivation des eaux vers les États-Unis (n° 343-4424).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed the adjourned debate on the motion of Mr. Mazankowski, seconded by Mr. Andre, — That this House approves in general the budgetary policy of the Government.

And debate continuing;

Mr. Gray (Windsor West), seconded by Ms. Marleau, moved in amendment thereto, — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following therefor:

"this House condemn the government for presenting a shopworn copy of last year's Budget that

(a) fails to present a realistic and comprehensive program to create jobs and economic recovery to permit the millions of Canadians whose lives have been crushed by Tory policies to regain their hope and their livelihoods;

(b) fails to offer a credible and fair plan to control and reduce public debt; and

(c) fails to provide Canadians with a true and accurate account of the eight-and-one-half years of Conservative government mismanagement."

And debate arising thereon;

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend le débat ajourné sur la motion de M. Mazankowski, appuyé par M. Andre, — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement.

Le débat se poursuit.

M. Gray (Windsor Ouest), appuyé par M^{me} Marleau, propose l'amendement suivant, — Qu'on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot «Que» et en les remplaçant par ce qui suit:

«La Chambre condamne le gouvernement pour la présentation d'une copie défraîchie du Budget de l'an dernier qui

a) ne présente pas un programme réaliste et complet de création d'emplois et de reprise économique afin de permettre aux millions de Canadiens dont la vie a été ruinée par les politiques des Conservateurs de retrouver espoir ainsi qu'un moyen d'existence,

b) n'offre pas un plan crédible et équitable de contrôle de la dette publique et

c) ne donne pas aux Canadiens un portrait réel et exact des huit années et demie de mauvaise gestion du gouvernement conservateur.»

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.